



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 1.10.2019
COM(2019) 440 final

ANNEX

ANNESS

tal-

**Proposta għal
DECIJONI TAL-KUNSILL**

dwar l-iffirmar tal-Protokoll ghall-Ftehim ta' Kooperazzjoni dwar Sistema Ċivili Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS), f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u l-Ukrajna sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija, tar-Repubblika tal-Kroazja u tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea

PROTOKOLL

GĦALL-FTEHIM TA' KOOPERAZZJONI

DWAR SISTEMA ČIVILI GLOBALI TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (GNSS)

BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI TAGħHA

U L-UKRAJNA

SABIEX TITQIES L-ADEŻJONI TAR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA, TAR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA U TAR-RUMANIJA MAL-UNJONI EWROPEA

L-UNJONI EWROPEA,

kif ukoll

IR-RENJU TAL-BELĞJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ČEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĞERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANCIŽA,

IR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ČIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TAN-NETHERLANDS,

IR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŽA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TAL-IŻVEZJA,

R-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

minn hawn 'il quddiem imsejħin "l-Istati Membri",

minn naħha, u

L-UKRAJNA,

min-naħha l-oħra,

FILWAQT LI JFAKKRU I-Ftehim ta' Kooperazzjoni dwar Sistema Ćivili Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u l-Ukrajna (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ “il-Ftehim”), li ġie ffirmat fl-1 ta' Diċembru 2005 u li daħal fis-seħħi fl-1 ta' Diċembru 2013 u, b'mod partikolari, l-Artikolu 17(3) tiegħi;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-adeżżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007 u l-adeżżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju 2013;

XEWQANA li r-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika tal-Kroazja u r-Rumanija jaderixxu għall-Ftehim;

FILWAQT LI JQISU l-Artikolu 6(2) tal-Att dwar il-kundizzjonijiet tal-adeżżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija, l-Artikolu 6(2) tal-Att dwar il-kundizzjonijiet tal-adeżżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom tissejjes l-Unjoni Ewropea, irid jintlaħaq qbil dwar l-adeżżjoni ta' dawn l-Istati għall-Ftehim permezz tal-konklużjoni ta' protokoll għal dak il-Ftehim,

FTEHMU KIF ĢEJ:

ARTIKOLU 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika tal-Kroazja u r-Rumanija għandhom ikunu Partijiet għall-Ftehim ta' Kooperazzjoni dwar Sistema Ćivili Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u l-Ukrajna u għandhom jadottaw u jieħdu nota, rispettivament, tat-test tal-Ftehim hekk kif għamlu l-Istati Membri l-oħrajn.

ARTIKOLU 2

Dan il-Protokoll għandu jifforma parti integrali mill-Ftehim.

ARTIKOLU 3

It-testi tal-Ftehim bil-Bulgaru, bil-Kroat u bir-Rumen huma mehmužin ma' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 4

Dan il-Protokoll għandu jidħol fis-seħħi fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-Partijiet ikunu għarrfu lid-Depożitarju tal-Ftehim, permezz ta' noti diplomatici, li jkunu lestew il-proċeduri ġuridiċi interni rispettivi tagħhom għad-dħul fis-seħħi ta' dan il-Protokoll.

B'SINJAL TA' XHIEDA TA' DAN, il-firmatarji ta' hawn taħt, awtorizzati li jagħmlu dan, iffirmsaw dan il-Protokoll.

MAGĦMUL f'żewġ kopji fi xxxx, f'dan il-jum xx ta' mm tas-sena elfejn u zz, bil-Bulgaru, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Estonjan, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ingliz, bl-Ispanjol, bl-Iżvediż, bil-Kroat, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bit-Taljan, bl-Ungeriż, u bl-Ukren, u kull test huwa ugwalment awtentiku.

GħALL-UNJONI EWROPEA U GħALL-ISTATI
MEMBRI

GħALL-UKRAJNA